

VarseoSmile Crown ^{plus}

- de** Gebrauchsanweisung
- en** Instructions for use
- fr** Instructions d'utilisation
- es** Instrucciones de uso
- it** Istruzioni per l'uso
- ru** Инструкция по применению

Partners in Progress



VarseoSmile Crown^{plus}

La resina per la stampa 3D per soluzioni permanenti di corone singole, inlays, onlays e veneers.

1. Utilizzo previsto/Indicazione

VarseoSmile Crown^{plus} è una resina fotopolimerizzabile, fluida, a base di esteri di acido metacrilico, per permanenti di corone singole permanenti, inlays, onlays e veneers.

2. Controindicazioni

Allergie note ad uno o più componenti. In caso di dubbi l'allergia dovrà essere chiarita ed esclusa sulla base di un test specifico già prima dell'applicazione di questo prodotto. La resina VarseoSmile Crown^{plus} non deve essere utilizzata per scopi diversi da lavori permanenti di corone singole, inlays, onlays e veneers. Qualsiasi variazione rispetto a quanto indicato nelle presenti istruzioni per l'uso può avere ripercussioni negative sulla qualità chimica e fisica di ciò che viene prodotto con VarseoSmile Crown^{plus}.

3. Indicazioni di sicurezza

VarseoSmile Crown^{plus} viene prodotta e testata in conformità ai più elevati standard qualitativi. Per garantire una lavorazione successiva ottimale, leggere attentamente le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. L'utilizzo improprio di VarseoSmile Crown^{plus} e l'inosservanza delle indicazioni può compromettere la qualità di ciò che viene prodotto con la resina 3D VarseoSmile Crown^{plus}. Durante la lavorazione della resina e del polimero non sottoposto a post-indurimento, indossare guanti in nitrile, camice e occhiali di protezione. I tradizionali guanti ad uso medico non offrono una protezione duratura contro l'effetto sensibilizzante dei metacrilati. Se il prodotto viene a contatto con il guanto, sfilare e smaltire il guanto, lavare immediatamente le mani con acqua e sapone e infilare un nuovo guanto. In caso di reazione allergica consultare un medico.

Per la lavorazione di resina liquida e di oggetti stampati non sottoposti a post-fotopolimerizzazione (oggetti allo "stato verde") sono valide le indicazioni di sicurezza e le precauzioni riportate nelle istruzioni per l'uso e nella scheda di sicurezza di VarseoSmile Crown. La formazione di polveri durante la lavorazione degli oggetti stampati richiede anche l'impiego di una maschera antipolvere.

È vietato l'impiego di parti in resina in VarseoSmile Crown^{plus} come ausili per applicazioni per alimenti e bevande.



4. Effetti collaterali e precauzioni

Precauzioni/Protezione

Durante l'utilizzo di VarseoSmile Crown^{plus} è obbligatorio indossare indumenti protettivi. Utilizzare occhiali protettivi e guanti in nitrile. Ulteriori informazioni sull'utilizzo del prodotto sono riportate sulla scheda di sicurezza e sono disponibili sul BEGO Download Center all'indirizzo www.bego.com. Non si può tuttavia escludere che in casi rari possano insorgere reazioni individuali nei confronti dei singoli componenti. In questi casi l'utilizzatore dovrà interrompere l'impiego di VarseoSmile Crown^{plus}. Qualora dovessero manifestarsi incompatibilità o reazioni allergiche nell'ambito del contatto con il paziente, si dovrà sospendere l'uso.



ATTENZIONE

Contiene:

Prodotti di esterificazione del 4,4'-isopropilidendifenolo, etossilato e acido 2-metil prop-2-enoico, vetro dentale silanizzato, metil benzoilformato, ossido di difenil(2,4,6-trimetilbenzoi) fosfina. Il contenuto totale di carica inorganica (dimensione delle particelle 0,7 µm) è compreso tra il 30 e il 50% in massa.

Indicazioni di pericolo come da scheda di sicurezza (MSDS)

- Provoca irritazione cutanea.
- Può provocare una reazione allergica cutanea.
- Provoca grave irritazione oculare.
- Può irritare le vie respiratorie.
- Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Indicazioni di sicurezza come da scheda di sicurezza (MSDS)

- Evitare di respirare la nebbia/i vapore/gli aerosol.
- Non disperdere nell'ambiente.
- Indossare guanti / indumenti protettivi / proteggere gli occhi / proteggere il viso.
- Contattare un CENTRO ANTIVELENI / un medico in caso di malessere.
- In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.
- Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
- Smaltire il contenuto/recipiente in conformità alle disposizioni locali e nazionali.

5. Avvertenze generali relative all'uso

Consegna

VarseoSmile Crown^{plus} è disponibile in sette colori, in base alla scala cromatica VITA* classical, e viene fornito in flaconi chiusi e impermeabili alla luce.

Capacità:

- REF 41107 = 500 g, A1 Dentin
- REF 41117 = 250 g, A1 Dentin
- REF 41108 = 500 g, A2 Dentin
- REF 41118 = 250 g, A2 Dentin
- REF 41109 = 500 g, A3 Dentin
- REF 41119 = 250 g, A3 Dentin
- REF 41110 = 500 g, B1 Dentin
- REF 41120 = 250 g, B1 Dentin
- REF 41111 = 500 g, B3 Dentin
- REF 41121 = 250 g, B3 Dentin
- REF 41112 = 500 g, C2 Dentin
- REF 41122 = 250 g, C2 Dentin
- REF 41113 = 500 g, D3 Dentin
- REF 41123 = 250 g, D3 Dentin

Al ricevimento della merce controllare quanto segue:

- Integrità del flacone/della confezione
- Quantità
- Documenti di spedizione e marcatura

Conservazione

VarseoSmile Crown^{plus} deve essere conservato nella bottiglia o cartuccia sigillata originale a temperatura ambiente (circa 22 °C), in un luogo buio e asciutto. La temperatura non deve superare i +28 °C né scendere al di sotto dei +4 °C! Rispettare la data di scadenza stampigliata. Se si lavora materiale la cui data di scadenza è già superata non è più possibile garantire una lavorazione perfetta.

6. Lavorazione

VarseoSmile Crown^{plus} è un componente del sistema di stampa a 3D Varseo di BEGO, appositamente concepito per la lavorazione nella stampante 3D Varseo.

Le impostazioni per la stampa sono riportate sulle istruzioni per l'uso dell'apparecchio.

Nota:

Corone singole, inlays, onlays e veneers

| | |
|---------------------------------------------------|--------|
| Spessore minimo della parete dei denti anteriori | 1,0 mm |
| Spessore minimo della parete dei denti posteriori | 1,0 mm |
| Spessore minimo delle pareti a livello cervicale | 1,0 mm |

* Questo marchio e una denominazione commerciale/un marchio registrato di un'azienda che non appartiene al gruppo BEGO.

La temperatura di lavorazione ideale di VarseoSmile Crown^{plus} rientra nell'intervallo compreso tra 18 °C e 28 °C. **Prima del primo riempimento di VarseoSmile Crown^{plus} nella cartuccia/vasca di resina, il materiale deve essere agitato bene!**

Durante il travaso prestare attenzione a esporre il meno possibile la resina per stampaggio alla luce del giorno.

Per la lavorazione successiva – scelta della resina, configurazione del lavoro di stampa – nell'ambito del processo di stampa rispettare le istruzioni per l'uso della stampante Varseo.

Prima di iniziare ogni processo di stampa, VarseoSmile Crown^{plus} non ha bisogno di essere miscelato, anche dopo lunghi periodi, fino a un mese di non utilizzo, perché non vi è deposito di particelle solide (cariche). Prima di ogni stampa verificare la presenza di bolle d'aria tra la piattaforma e il fondo della cartuccia. A questo alzare la cartuccia e controllare il lato inferiore. Le bolle d'aria possono influire negativamente sul risultato di stampa.

Quando si controlla la pellicola antiaderente dopo ogni stampa, si consiglia di usare le carte bianche BEGO (REF 19551) o una spatola in silicone. Evitare oggetti appuntiti o affilati come ad esempio una spatola di metallo: questo danneggerebbe la pellicola!

Lavorazione successiva

Al termine del processo di stampa, gli oggetti stampati vengono staccati dalla piattaforma con l'ausilio della spatola fornita a corredo. L'oggetto stampato deve essere pulito in due fasi con etanolo (96%), ricorrendo a un bagno ad ultrasuoni.

Nota: L'etanolo non deve essere mai versato direttamente nel bagno ad ultrasuoni, ma deve essere sempre posto all'interno del contenitore consigliato (REF 19621) nel serbatoio per bagno ad ultrasuoni pieno d'acqua. Utilizzare un bagno ad ultrasuoni antideflagrante.

1. Pulire l'oggetto stampato per **3 minuti** in una soluzione di etanolo (96%) riutilizzabile utilizzando un bagno ad ultrasuoni **non riscaldato**.
2. Dopo la pulizia preliminare, l'oggetto deve essere pulito completamente per **2 minuti** con una nuova soluzione di etanolo (96%) utilizzando un bagno ad ultrasuoni **non riscaldato**. A questo punto prelevare l'oggetto stampato dal bagno di etanolo e nebulizzare ulteriormente con etanolo (96%) per eliminare completamente i residui di resina.

Suggerimento: I residui di resina possono essere eliminati facilmente anche con un pennello imbevuto di etanolo (96%).

Non superare una durata complessiva della pulizia di 5 minuti in quanto si potrebbero danneggiare gli oggetti stampati (dilatazione dell'oggetto con etanolo). Dopo la pulizia, l'oggetto stampato viene asciugato ad aria compressa, in presenza di un sistema di aspirazione. Se al termine dovessero essere ancora presenti dei residui di resina fluida sulla superficie degli oggetti, per una rimozione completa occorre spruzzare nuovamente etanolo (96 %) e asciugare di nuovo mediante soffiaggio.

Passo raccomandato per il processo di rifinitura e post-indurimento:

1. Staccare le strutture di supporto. A tale scopo si può utilizzare un disco separatore oppure una tronchese a taglio laterale.
2. Sabbiare con attenzione la superficie degli oggetti con Perlablast micro (REF 46092/54302) applicando una pressione di sabbatura max. di 1,5 bar.
3. Controllare l'accoppiamento degli oggetti e elaborarli completamente: per la rifinitura e la contornatura possono essere utilizzate frese in carburo di tungsteno o mole diamantate.
4. Procedere alla post-fotopolimerizzazione degli oggetti con BEGO Otoflash o HiLite Power* senza modello (vedere tabella seguente) e lasciar raffreddare.
5. Passaggio facoltativo: l'individuazione degli oggetti post-polimerizzati è possibile con coloranti composti ed è responsabilità dell'utente. Può influire sul risultato del colore. Osservare le istruzioni del produttore.
Se questo passaggio non viene considerato, seguire il punto successivo.
6. Lucidare la superficie degli oggetti con pietra pomice e pasta lucidante. Durante la lucidatura evitare che la resina si surriscaldi. Per ottenere la qualità migliore eseguire la lucidatura dopo la post-fotopolimerizzazione.

Le caratteristiche definitive dell'oggetto stampato dipendono dal processo di post-indurimento. Questi sono dalla leggera fotopolimerizzazione con **BEGO Otoflash (due lampade stroboscopica allo xeno, frequenza del lampeggio 10 Hz, spettro luminoso 300–700 nm) o HiLite Power***, ditta Heraeus Kulzer (una lampada stroboscopica allo xeno, frequenza di lampeggio 20 Hz, spettro luminoso 390–540 nm).

VarseoSmile Crown^{plus}

| | | | |
|----------------------------------------|------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Apparecchio di post-indurimento | BEGO Otoflash (con gas di protezione) | HiLite Power* | Nota |
| Lampeggi | 2 x 1.500 | – | Rivoltare l'oggetto tra un processo di fotopolimerizzazione e quello successivo |
| Tempo [sec] | – | 2 x 90 | |

* Questo marchio e una denominazione commerciale/un marchio registrato di un'azienda che non appartiene al gruppo BEGO.

Nota: In caso di utilizzo della lampada BEGO Otofash usare la funzione gas di protezione. Essa determina un'ulteriore riduzione del contenuto comunque basso di monomeri residui. Impostare l'interruttore per la funzione gas di protezione sulla posizione 1. I dettagli sono riportati nelle istruzioni per l'uso del fotopolimerizzatore.

Nota: I tempi indicati valgono soltanto per apparecchi sottoposti a regolare manutenzione che generano un'intensità luminosa conforme.

7. Conservazione e trasporto di oggetti stampati

Gli oggetti stampati completamente induriti devono essere conservati a temperatura ambiente e protetti da fonti di luce forti.

8. Pulizia presso il laboratorio odontotecnico e l'ambulatorio dentistico

Gli oggetti completamente induriti realizzati in VarseoSmile Crown^{plus} possono essere puliti e disinfettati con facilità. È possibile procedere con una pulizia con vapore (ad es. con Triton SLA). È altresì possibile eseguire la disinfezione in bagno ad immersione (ad es. etanolo 96 % o MD 520* – Disinfezione per impronte, ditta Dürr Dental). Osservare le istruzioni del produttore.

9. Avvertenza per l'ortodontista

Gli oggetti possono essere lucidati fino a farli diventare brillanti utilizzando i comuni lucidanti per composito dello studio dentistico. I restauri finiti permanenti possono essere uniti utilizzando cementi autoadesivi (ad esempio, RelyX Unicem*, 3M Espe) o cemento con una prime (ad esempio Variolink Esthetic DC* e Monobond Plus*, Ivoclar Vivadent). Rispettare le istruzioni per l'uso del materiale di fissaggio.

10. Smaltimento

Il materiale separato e indurito (piastra di base, struttura di supporto) non è riutilizzabile. Il materiale indurito può essere smaltito tra i rifiuti domestici. La resina non consumata oppure l'etanolo utilizzato per la pulizia con conseguenti residui di resina devono essere smaltiti presso la locale azienda di smaltimento oppure presso il punto di raccolta sostanze nocive, fornendo l'indicazione della scheda di sicurezza.

* Questo marchio e una denominazione commerciale/un marchio registrato di un'azienda che non appartiene al gruppo BEGO.

11. Caratteristiche del materiale e forme fornite

| Dati fisici | | | |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------|
| Colore*, ** | A1 Dentin, A2 Dentin, A3 Dentin, B1 Dentin, B2 Dentin, C2 Dentin, D3 Dentin | Resistenza alla flessione** | ≥ 116 MPa |
| Densità* | ca. 1,4–1,5 g/cm ³ | Spessore dello strato durante la stampa | 50 µm |
| Viscosità* | 2.500–6.000 mPa*s | Lunghezza d'onda stampanti 3D | 405 nm |

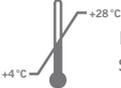
* si applica alla resina liquida ** si applica alla plastica polimerizzata

| Forme fornite | | | | | |
|-----------------------------------------------|-----------|---------|-------|-------|--|
| | Contenuto | Unità | Pezzi | REF | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , A1 Dentin | 500 g | Flacone | 1 | 41107 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , A1 Dentin | 250 g | Flacone | 1 | 41117 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , A2 Dentin | 500 g | Flacone | 1 | 41108 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , A2 Dentin | 250 g | Flacone | 1 | 41118 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , A3 Dentin | 500 g | Flacone | 1 | 41109 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , A3 Dentin | 250 g | Flacone | 1 | 41119 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , B1 Dentin | 500 g | Flacone | 1 | 41110 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , B1 Dentin | 250 g | Flacone | 1 | 41120 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , B3 Dentin | 500 g | Flacone | 1 | 41111 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , B3 Dentin | 250 g | Flacone | 1 | 41121 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , C2 Dentin | 500 g | Flacone | 1 | 41112 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , C2 Dentin | 250 g | Flacone | 1 | 41122 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , D3 Dentin | 500 g | Flacone | 1 | 41113 | |
| VarseoSmile Crown ^{plus} , D3 Dentin | 250 g | Flacone | 1 | 41123 | |

12. Apparecchi

VarseoSmile Crown^{plus} è indicato per la lavorazione nelle stampanti Varseo, della ditta BEGO Bremer Goldschlägerei Wilhelm-Herbst GmbH & Co KG.

13. Simboli sull'etichetta

| | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|  | Fabbricante |  | Leggere le istruzioni per l'uso |
|  | Lotto di produzione |  | Data di scadenza |
|  | Codice del prodotto |  | Attenzione |
|  | Proteggere dalla luce diretta del sole |  | Limiti di temperatura per la stoccaggio |
|  | Marchio CE |  | Utilizzo riservato a personale specializzato |

www.bego.com



BEGO Bremer Goldschlägerei Wilh. Herbst GmbH & Co. KG
Wilhelm-Herbst-Str. 1 · 28359 Bremen, Germany
Tel. +49 421 20 28-0 · Fax +49 421 20 28-100
E-Mail: info@bego.com · www.bego.com

